



Mubōbi

Naked of Defenses

無防備

Ichii Masahide

The film takes place in and around an isolated plastics factory located in the countryside. Ritsuko, an experienced worker, gives advice to Chinatsu, who is expecting her first child. And so it happens that Ritsuko is reminded of painful experiences and realizes just how unhappy she is.

The factory stands in the middle of the countryside. The gray steel-frame building and the lush green ears of rice exist in the same space, seemingly oblivious to each other. The computer-controlled hunks of metal create small plastic parts. It is the women's job to check these parts. Day in and day out, a phenomenal amount of parts is produced. The workers check each and every one for flaws. No explanation is given about what these parts will be used for or where, but the

Der Film spielt im Umfeld einer einsam auf dem Land gelegenen Fabrik, in der Plastikerzeugnisse hergestellt werden. Ritsuko, eine erfahrene Arbeiterin, steht mit guten Ratschlägen Chinatsu zur Seite, die zum ersten Mal schwanger ist. So kommt es dazu, dass Ritsuko sich an eigene schmerzliche Erfahrungen erinnert und erkennt, wie unglücklich sie ist.

Die Fabrik steht mitten auf dem Land. Das graue Stahlskelett des Gebäudes und das satte Grün der Reispflanzen scheinen einander zu ignorieren. Die riesigen computergesteuerten Maschinen produzieren kleine Plastikteile. Aufgabe der Frauen ist es, diese Teile einer Qualitätsprüfung zu unterziehen. Tag für Tag werden enorme Mengen produziert. Die Arbeiterinnen überprüfen jedes einzelne Erzeugnis auf Fehler. Wir erfahren nichts Näheres über diese Plastikteile, über ihre Funktion. Eine der Protagonistinnen jedoch, Ritsuko, beschreibt diese Produkte, als würde sie Gedichte

vortragen, als wären die Fehler der Plastikteile die Fehler lebendiger Organismen dieser Erde.

Dabei hat Ritsuko nicht das Gefühl, dass es die Plastikprodukte sind, die Mängel haben; vielmehr empfindet sie sich selbst als fehlerhaft. In einer sehr wichtigen Phase ihres Lebens hatte sie einen Autounfall, der zu einer Fehlgeburt führte. Seit diesem Ereignis ist das Leben mit ihrem Ehemann zur reinen Formsache geworden und fühlt sich unwirklich an. Ununterbrochen trauert Ritsuko um ihren Verlust. Tagtäglich unterwirft sie sich dem Alltag in der Fabrik und läuft anschließend über den Pfad zwischen den Reisfeldern wie durch einen Tunnel, bis sie zu Hause ankommt. Aber heimisch fühlt sie sich dort schon lange nicht mehr.

Als Chinatsu, eine junge, hochschwangere Frau, eine Stelle als Teilzeitarbeiterin in der Fabrik antritt, ist Ritsuko erschüttert: In ihren Augen hat die glückliche Chinatsu alles, was sie selbst für immer verloren hat.

Ichii Masahide beschreibt in seinem neuen Film die düsteren Aspekte der menschlichen Psyche. Diese Düsternis ist so überwältigend und anziehend zugleich, dass wir uns ihr nicht entziehen können. Man braucht einen starken Willen, um dieser Düsternis zu entkommen, oder stattdessen ein Wunder oder eine glückliche Fügung. Dieser Film beschreibt das Licht am Ende eines langen, dunklen Tunnels, den eine starke Persönlichkeit durchschritten hat. Außerdem wird uns gezeigt, dass dieses Licht der Hoffnung, das aus einer schwierigen Situation heraus entsteht, seine Leuchtkraft nicht so schnell verliert.

Der dokumentarische Stil, in dem die Herstellungsprozesse in der Plastikfabrik zu Beginn des Films beschrieben werden, steht in starkem Kontrast zu seinem Ende, bei dem es um das Thema der Geburt neuen Lebens geht. Gleichzeitig wird sehr genau gezeigt, dass die kleinen Plastikteile mit ihren leuchtenden Primärfarben – ihre Funktion wird an keiner Stelle erklärt –, die das Leben in der Fabrik bestimmen, den Arbeiterinnen regelrecht die gesunde Farbe aus ihren Gesichtern saugen. In einer Schlüsselszene sehen wir den unglaublichen Schrecken, den Ritsukos Ehemann erlebt, als er sieht, wie seine Frau beim Nachhausekommen, noch im Arbeitsanzug, die Atmosphäre der Fabrik förmlich hinter sich herschleift. Die Düsternis, die Ritsuko umgibt, ist so unauf löslich, dass er unfähig ist, sich ihr zu nähern. Nicht einmal er, ihr Ehemann, ist imstande zu beurteilen, ob er und seine Frau wirklich selbst über ihr Leben bestimmen, oder ob es nur noch ums Überleben geht.

Der starke Rücken der Frauen

Wenn ich den Rücken meiner Mutter oder meiner schwangeren Frau betrachte, erkenne ich, wie widerstandsfähig sie sind. Vielleicht hat das damit zu tun, dass meine Mutter ein Kind geboren und großgezogen hat, und dass meine Frau im Begriff ist, das Gleiche zu tun. Vielleicht kommt dieser Eindruck auch einfach nur daher, dass beide eher untersetzt sind, aber ich glaube, dass das Pflichtbewusstsein von Frauen, ihre Kinder vor feindlichen Einflüssen beschützen zu müssen, sich in ihrem Rücken widerspiegelt; er zeigt, dass sie mit beiden Beinen fest auf der Erde stehen. Ich wollte diese Stärke und Widerstandskraft, diese Sensibilität und Stabilität, aber auch die beängstigenden Seiten, die Frauen haben können, in meinem Film einfangen.

Ritsuko, die in einer Plastikfabrik arbeitet, stellt sich ihrer unglücklichen Vergangenheit, kämpft dagegen an, windet sich vor Schmerzen und bricht schließlich zusammen. Ich habe eigene Erfahrungen mit eingebracht bei dem Versuch zu zeigen, wie sie sich langsam wieder aufrichtet und ihre Gesichtszüge sich allmählich entspannen.

protagonist, Ritsuko, describes them as if she were reciting agreeable poetry, as if the types of flaws were organic bodies that populate the Earth.

But Ritsuko feels that what is really defective isn't any of the parts produced in the factory. She feels that it is herself. She was involved in a car accident at an important time in her life and suffered a miscarriage. After this incident, her life with her husband became just a formality and stopped feeling real, and she now spends her days dwelling on what she has lost in the past. She surrenders herself up to the inorganic factory, walks through the footpath between the rice fields, reminiscent of a long tunnel, and arrives home. But this home has long since ceased to be "home" for her. This is the way she has been living since the accident.

So when Chinatsu, a pregnant young woman who is due to deliver soon, begins to work as a new part-timer at the factory, Ritsuko is badly shaken. In Ritsuko's eyes, Chinatsu is happily smiling with her arms full of everything Ritsuko has lost and can never hope to have.

Ichii Masahide depicts the dark side of human nature in his latest work. The power of that darkness is so strong and beckons so enticingly that we feel compelled to stay in it. We need a strong will to escape from this darkness, or perhaps happen upon some miracle or stroke of good luck. What this film depicts is the hope at the end of the tunnel of darkness, after the strength of individual will overcomes it. The film suggests that the light of hope that is born after a difficult delivery does not lose its shine so easily.

The documentary-like process of the parts being produced at the beginning of the film is dynamically contrasted with the birth of a new life at the end. At the same time, the way the tiny parts of primary colors, the purpose of which remains a mystery throughout the film, are controlling the world within the factory and robbing the colors from the people who work there is depicted in detail. There is an excellent scene where Ritsuko's husband is taken aback when he sees her come home in her factory uniform, having lost control of herself, dragging the atmosphere of her workplace along with her. The darkness around her is so profound that he is unable to reach out to her. Even he can't tell if they are living in this world of their own accord or if they are just being forced to stay alive.

The strong backs of women

When I look at the backs of my mother or my pregnant wife, I see a robustness there. Perhaps this is because my mother has given birth to and raised a child, and my wife is about to do the same. It might have to do with their stoutness, but I think that the sense of duty to protect their children from enemies is reflected in the backs of women who stand with both feet firmly planted on earth. In this film, I wanted to capture such strength, robustness, sensitivity, resilience, and also the frightening aspects women can have.

Ritsuko, who works at a plastics factory, faces the misfortune in her past and battles against it, writhes, and ultimately collapses. By bringing in my own experiences, I tried to capture

the way she attempts to slowly stand up again, and the way her expression slowly softens.

I made an effort to carefully prevent such inexcusable feelings as wanting "to be liked," "to be seen in a positive light," and "to try to make a display of eccentricity" from bleeding into this work.

Ichii Masahide

A female Lazarus

A poised yet internally turbulent film of almost religious purity and compassion, *Naked of Defenses* devotes its entire time to one central figure, a female Lazarus who rises from spiritual death by connecting with the woman she hates and envies. It arrives at this moving coda by sheer narrative economy.

Ichii Masahide directs like a writer who chooses every word with care, and his use of music is exceptional. After shooting mostly in ambient sound, a percussion score makes a heart-pounding impact at the climax, when Mitsuko meets a challenge that tests her humanity. The cathartic ending is a freeze frame of her mud-caked, tear-stained face staring with wonder at the miracle of life – a beatific Madonna-like shot accompanied by a mellifluous song whose lyrics celebrate human interdependence

Maggie Lee, in: The Hollywood Reporter, October 4, 2008

Ichii Masahide was born in Toyama prefecture on April 1, 1976. He became interested in acting while studying at Kwansei Gakuin University. In 2000, he joined Tokyo Kandenchi, a famous Japanese theatrical company. In 2003, he began studying screenwriting at Enbu Seminar.

Films / Filme

2004: *Bousou* (DV, 25 min.). 2005: *Dog Days Dream* (DV, 73 min.) 2008: *Mubōbi / Naked of Defenses*.

Ich habe versucht, mich bei der Arbeit an diesem Film nicht leiten zu lassen von Bedürfnissen wie „gemocht“ oder „in einem positiven Licht gesehen zu werden“; ebenso wenig wollte ich versuchen „Exzentrizität vorzuführen“.

Ichii Masahide

Ein weiblicher Lazarus

Naked of Defenses ist ein ebenso souveräner wie bewegender Film von beinahe religiöser Reinheit und voller Mitgefühl. Der Film konzentriert sich auf eine zentrale Figur, eine Art weiblicher Lazarus, die vom geistigen Tode auf-ersteht, indem sie in Verbindung mit einer Frau tritt, die sie hasst und beneidet. Bis zu seinem bewegenden Ende zeichnet sich der Film durch eine besondere erzählerische Ökonomie aus.

Ichii Masahide führt Regie wie ein Autor, der jedes einzelne Wort sorgfältig auswählt; die Art, wie er die Musik einsetzt, ist außergewöhnlich. Die meisten Szenen haben ausschließlich Originalton, aber auf dem Höhepunkt des Films, als Ritsukos Menschlichkeit auf die Probe gestellt wird, erzeugt Percussion-Musik eine ergreifende Wirkung. In der kathartischen Schlusszene sieht man sie mit tränenüberströmtem Gesicht über das Wunder des Lebens staunen – ein glückseliges, madonnenartiges Bild, das begleitet wird von lieblichem Gesang, der die Verbindung der Menschen untereinander preist.

Maggie Lee, in: The Hollywood Reporter, 4. Oktober 2008



Ichii Masahide wurde am 1. April 1976 in der japanischen Präfektur Toyama geboren. Bereits als er an der Kwansei Gakuin University studierte, hatte er den Wunsch, Schauspieler zu werden. 2000 schloss er sich der Tokyo Kandenchi an, einer berühmten japanischen Theatergruppe. 2003 nahm er ein Drehbuchstudium am Enbu Seminar in Tokio auf.

Land: Japan 2008. **Buch, Regie, Schnitt:** Ichii Masahide. **Kamera:** Seki Masafumi. **Musik:** Yuki Asama. **Ton:** Mogi Yusuke. **Kostüme:** Ichii Sanae. **Make-Up:** Sato Eri. **Regieassistenz:** Wataru Hiranari, Yutaka Ichimura. **Kame-rassistenz:** Ikuko Kudo.

Darsteller: Moriya Ayako, Konno Sanae, Nishimoto Ryuki, Nakamura Kuniaki, Kakinuma Naoko, Kumanomido Aya, Asama Yuki, Ichii Hayate.

Format: HDCam, 16:9, Farbe. **Länge:** 88 Minuten. **Originalsprache:** Japanisch. **Uraufführung:** 19. Juli 2008, Pia Film Festival, Tokyo. **Weltvertrieb:** Pia Film Festival, 5-19, Sanban-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, 102-0075, Japan. **Tel.:** (81-3) 3265 1425, **Fax:** (81-3) 3265 5659, **E-Mail:** international@pff.jp